

Inhalt

Vorwort der HerausgeberInnen	7
I. Alteritäten in Literatur, Kultur und Film	
<i>Elmar Schenkel</i> : Drei Schlösser. Eine literarische Reise zwischen Böhmen und Transsylvanien	13
<i>Angelika Corbineau-Hoffmann</i> : „... tiefer wissend, daß man nirgends bleibt ...“. Fahrt und Fremdheit in der Lyrik Rainer Maria Rilkes	26
<i>Matteo Colombi</i> : Altes Habsburgphantom und neue Jahrhundertwende. Das Eigene und das Fremde in Prag und Triest um 2000	38
<i>Christian Trepte</i> : Vive la France (?) Witold Gombrowicz und Milan Kundera – zwei Paradigmen osteuropäischer Exilliteratur in Frankreich	51
<i>Andreas Ohme</i> : Sprachmischung als künstlerisches Verfahren in Jiří Grušas Gedicht <i>Výjimečný stav</i> (<i>Ausnahmezustand</i>)	66
<i>Alfonso de Toro</i> : Performativ-hybride Diasporas	78
<i>Tomasz Derlatka</i> : Skaz – gawęda – monolog wypowiedziany. Kilka uwag porządkujących	100
<i>Bernd Karwen</i> : Die schönsten Verrisse der schlechtesten Bücher – Stanisław Barańczaks Kampf mit Zensur und Massenkultur	111
<i>Michał Maliszewski</i> : Wizerunek Czech w czeskiej trylogii Mariusza Szczygła	123
<i>Doris Boden</i> : Harmonisierung des Gegensätzlichen: Jaroslav Seiferts existenzielle Paradoxien	132
<i>Nora Schmidt</i> : Lord Mord, ein Flaneur in Prag. Zusammenschau des Heterogenen in <i>Lord Mord</i> von Miloš Urban	149

<i>Walter Koschmal: Zur Intensität der Lyrik (Petr Borkovec)</i>	163
<i>Alfrun Kliems: Rewriting Mickiewicz – Tomasz Różycki und die kresy als Schrebergarten</i>	175
<i>Jiří Holý: Ke genezi Havlovy Zahradní slavnosti</i>	188
<i>Petr Mareš: Nesoustavný průvodce rozmanitostí jazyka Román Jiřího Kratochvila Avion</i>	198
<i>Dagmar Mocná: Neruda a Heine</i>	208
<i>Rainer Mende: Großer Grenzverkehr. Ein essayistischer Streifzug durch zehn Jahre deutsch-polnische Begegnungen auf Leinwand und Bildschirm</i>	217
 II. Alteritäten in der Sprache	
<i>Alina Jurasz: Nie chcieliśmy kaczyzmu, teraz będzie disneyland – Kilka słów o grach językowych w polskich komentarzach politycznych</i>	229
<i>Danuta Rytel-Schwarz: 'Bez holajzy ani rusz' – Trochę inaczej o zapożyczeniach niemieckich w języku polskim</i>	242
<i>Wolfgang Lörscher: Perspektiven der Gesprächsanalyse: Britische Diskurs- und Amerikanische Konversationsanalyse</i>	253
<i>Oldřich Uličný: Jazykové plánování v tradicích a v současnosti pražské školy jazykovědné</i>	264
<i>Marek Halub: „interFaces“: Von einem Synergieeffekt</i>	269
<i>Grit Mehlhorn: „Dziewczynka tańcząca z wiatrem“ – Literaturdidaktische Überlegungen zur Behandlung von Kinder- und Jugendliteratur im Polnisch-als-Fremdsprache-Unterricht</i>	278